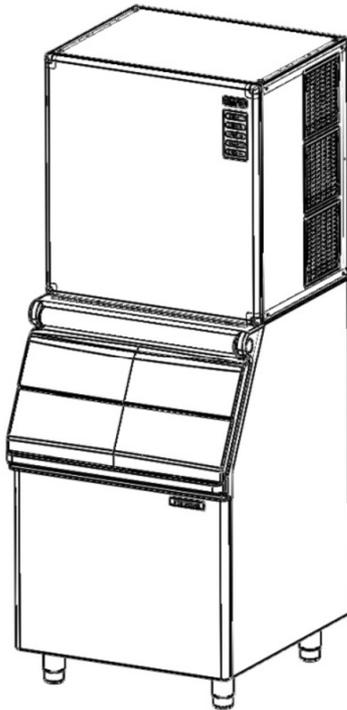


FÜR DEN MONTEUR

EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung bietet alle Technischen Angaben und das schrittweise Vorgehen für Installation, Inbetriebnahme und den Betrieb, für die SIMAG **Eiswürfelbereiter** der Modelle SVD152/222/203/303/503 an. Die modularen **Eiswürfelbereiter**-Modelle SVD 152-222-203-303-503 sind qualitätsbewusst entworfen, konstruiert und produziert. Ihre Eisproduktionssysteme wurden gründlich getestet und bieten maximale Flexibilität um den Ansprüchen des Nutzers gerecht zu werden.



INSTALLATIONSHINWEIS: Achten Sie auf einen Mindestabstand von 15 cm an den Seiten und an der Rückseite für Lüftungs- und Versorgungsanschlüsse.

SAMMELBEHÄLTER

SVD 152-222-203-303-503 kann gestapelt werden auf den SIMAG Behälter Modell R 100-150-190-300 SIMAG Behälter.

Kältemittel R404A/R452A

Füllung gemäß Typenschildwert.

STANDARDFÜSSE: Ausgestattet mit einem Sammelbehälter. Vier Füße werden in die Befestigungsbuchsen an der Behälterunterseite eingeschraubt. 14-17 cm Höhe einschließlich verstellbarem Nivellierfuß vorsehen.

WICHTIGE BETRIEBSANFORDERUNGEN

Lufttemperatur	MINIMUM 10 °C(50 °F)	MAXIMUM 40 °C(100 °F)
Wassertemperatur	5 °C (40 °F)	35 °C(90 °F)
Wasserdruck	1 bar Manometer	5 bar Manometer
Elektrische Spannungsschwankungen Spannungswert auf dem Typenschild angegeben	-10%	+10%

Längere Betriebszeiten, die über diese Einschränkungen hinausgehen, stellen einen Missbrauch im Rahmen der eingeschränkten Herstellergarantie dar, was zum Verlust der Garantieleistung führt.

STANDORT WÄHLEN

Der erste Schritt bei der Installation des **Eiswürfelbereiter** ist die Auswahl des Standorts. Der Käufer des Geräts sollte den vorgesehenen Ort bezüglich der folgenden Kriterien überprüfen, um sicherzustellen, dass das Gerät:

- in Innenräumen aufgestellt wird, in einer Umgebung, die die Grenzwerte für die Luft- und Wassertemperatur des **Eiswürfelbereiters** nicht überschreiten.
- die notwendigen Hilfsmittel zur Verfügung stehen, einschließlich der richtigen elektrischen Spannung.
- einen Mindestabstand von 15 cm pro Seite zu Garantieren um Wartungsarbeiten und eine ordnungsgemäße Zirkulation der luftgekühlten Modelle sicherzustellen.

SAMMELBEHÄLTER

Die Behälter von Scotsman für diese Versionen sind R 100, R 150, R 190 und R 300.

Andere Behälter können mit einem Deckel bereitgestellt werden, um die Lagerkapazität zu variieren. Legen Sie den Behälter auf die Rückseite und verwenden Sie den Karton der Verpackung, um ihn vor Schäden zu schützen, anschließend schrauben Sie die Füße ein.

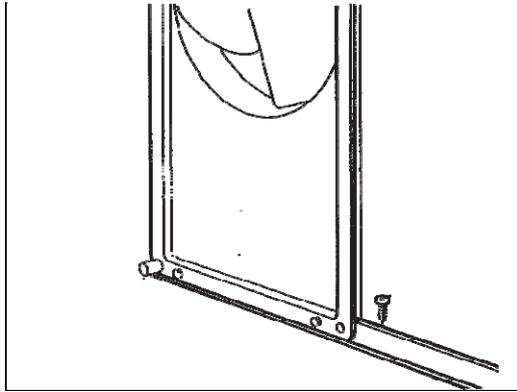
Stellen Sie den Behälter aufrecht und korrigieren Sie eventuelle kleine Risse in der Dichtung der Maschinenhalterung mit lebensmitteltauglicher Silikondichtung.

EISWÜRFELBEREITER

Die Verwendung einer mechanischen Hebevorrichtung wird empfohlen, um den Kegeleisbereiter ordnungsgemäß auf den Behälter zu heben. Entfernen Sie die vorderen, oberen und

seitlichen Verkleidungen.

Stellen Sie den **Eiswürfelbereiter** direkt auf den Behälter und richten Sie diesen mit der Rückseite des Behälters aus. Entnehmen Sie dem Lieferumfang die Befestigungsschrauben und befestigen Sie den **Eiswürfelbereiter** damit an den beiden Seiten des Behälters. Siehe Abbildung unten.



Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial sowie die Abdeckbänder von der Eisabweiser- und Verdampferabdeckung.

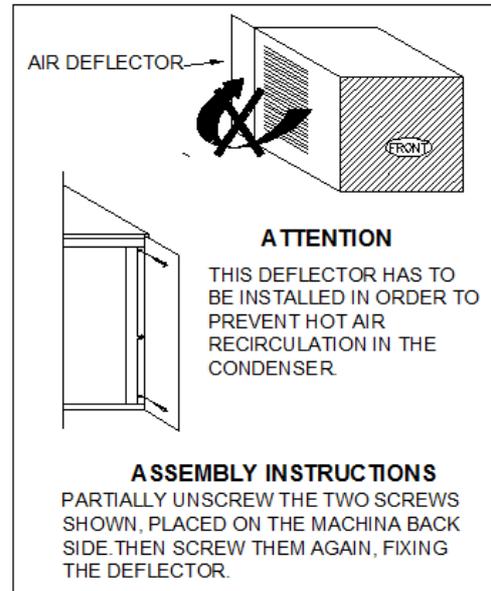


Entfernen Sie zuerst die Eisabweiser-/Verdampferabdeckung und dann das Abdeckband vom Eisdickensensor.



LUFTPRALLBLECH

Installieren Sie auf der Rückseite der Maschine das Luftprallblech gemäß der mitgelieferten Anleitung.



MODULARE INSTALLATION MEHRERER EINHEITEN

Um ein zweites SVD auf das vorhandene zu positionieren, entfernen Sie zunächst die obere Platte von der unteren Maschine. Geben Sie einen Tropfen lebensmittelechtem Silikondichtstoff auf die Oberkanten des Gefrierfachs der unteren Einheiten. Heben Sie die obere Maschine auf die untere Maschine (für diesen Schritt wird die Verwendung eines mechanischen Hubwerkzeugs empfohlen). Richten Sie die beiden **Eiswürfelbereiter aufeinander** aus und befestigen Sie die beiden Einheiten an den Seitenschränken mit den 2 Schrauben aus dem Lieferumfang der oberen Einheit.

Verwenden Sie dann das Stapelset KSC 450 und KSC 1000, das gemäß den in der Verpackung enthaltenen Montageanweisungen bzw. auf SVD 203, SVD 203, SVD 503, die sich im Boden befinden, montiert wird, um die von der oberen Einheit hergestellten Eiswürfel ordnungsgemäß in den Lagerbehälter zu transportieren.

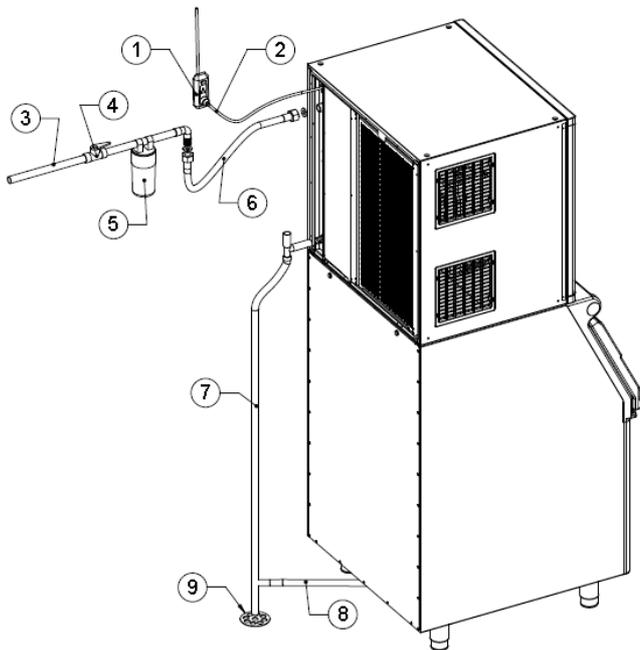
Mit lebensmittelechtem Silikon dichten Sie die Kante zwischen dem Gefrierfach der oberen Maschine und der unteren Maschine perfekt ab, um ein mögliches Austreten von Wasser aus den Zwischenraum zu vermeiden.

(Hinweis: DAS MODELL SVD 152/222 IST NICHT ZUM STAPELN GEEIGNET.)

FÜR DEN INSTALLATEUR

ENTSPRICHT ALLEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN. FÜR DIE WASSERVERSORGUNG

LUFTGEKÜHLTE VERSIONEN: Die empfohlene Wasserversorgung ist Trinkwasser (Kalt), das an die 3/4-Gas-Überwurfverschraubung auf der Rückseite der Einheit angeschlossen wird. Installieren Sie ein Absperrventil in der Nähe der Maschine, um auf die Wasserzufuhr Einfluss nehmen zu können.



- 1) Steckdose
- 2) Elektrischer Stecker
- 3) Wassereinlauf
- 4) Absperrventil
- 5) Wasserfilter
- 6) Wassereinlaufleitung
- 7) Wasserablassleitung
- 8) Behälter Wasserablassleitung
- 9) Offener, belüfteter Wasserablass

Bei der Auswahl der Wasserversorgung des SVD-Eiswürfelbereiters sind folgende Punkte zu berücksichtigen:

- A. Laufzeit.
- B. Klarheit und Reinheit des Wassers.
- C. Richtiger Wasserdruck am Zulauf. MIN 1 Bar MAX 5 Bar

Reines Wasser die wichtigste Voraussetzung bei der Produktion von Eiswürfeln, somit sind die drei oben genannten Faktoren besonders wichtig. Ein zu geringer Wasserdruck unter 1 bar kann Funktionsstörungen an der Eisproduktionseinheit hervorrufen. Falls das Wasser einen zu hohen Mineralanteil hat, kann dies möglicherweise zur Produktion von milchig-trüben Eiswürfeln und zur Bildung von Eiskrusten und Kalk in Teilbereichen des Wasserkreislaufs führen.

Stark chloriertes Wasser kann mit Aktivkohle- oder Kohlefilter kontrolliert werden.

ABFLÜSSE

LUFTGEKÜHLTE VERSIONEN: Auf der Rückseite des Schrankes befindet sich ein Anschluss für den Auffangbehälter mit einem Durchmesser von 20 mm. Isolierungen in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit werden empfohlen. Ideale Abflüsse sind verschlossene und belüftete Bodenabläufe.

SAMMELBEHÄLTER: Es muss ein separater, schwerkraftgetriebener Abfluss vorgesehen werden, ähnlich dem luftgekühlten Ablauf des Auffangbehälters. Es wird empfohlen, diese Ablaufleitung zu isolieren um Kondensat vorzubeugen.

FÜR DEN ELEKTRIKER

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Der **Eiswürfelbereiter** ist mit einem Stromkabel für die Stromversorgung ausgestattet. Die Zuleitungen müssen an einen elektrischen Stecker angeschlossen werden, der den örtlichen elektrischen Vorschriften und Anforderungen entspricht, oder an einem separaten zweipoligen Sicherungsautomat der eine Lichte Öffnung von mindestens 3 mm zwischen den Kontakten besitzt. Der Sicherungsautomat sollte in der Nähe des gewählten Standorts des **Eiswürfelbereiter** platziert werden, damit er leicht und schnell erreichbar ist.

Eine unzureichende Verkabelung oder unsachgemäß installierte Stromkreise führen zu größeren Problemen und Fehlfunktionen. Die Spannungsschwankungen sollten zehn Prozent nicht überschreiten.

WICHTIG - Alle Sanitär- und Elektroanschlüsse müssen von zugelassenen Installateuren und Elektrikern vorgenommen werden, diese müssen den elektrischen Spezifikationen auf dem Typenschild des Kegeleisbereiters entsprechen.

HINWEIS:

Alle SIMAG **Eiswürfelbereiter** benötigen einen Neutralleiter und ein festes Erdungskabel, um eventuelle schwere Verletzungen durch elektrische Schläge an Personen oder Schäden am **Eiswürfelbereiter** zu vermeiden.

ABSCHLIESSENDE KONTROLLE

1. ist das Gerät / Behälter ebenerdig aufgestellt?
2. Wurde der **Eiswürfelbereiter** in einem Raum aufgestellt, an dem die Umgebungstemperaturen das ganze Jahr

über mindestens 10 °C (50 °F) und höchstens 40 °C (100 °F) betragen.

3. Wurde rund um das Gerät ein Abstand von mindestens 15 cm für eine gute Luftzirkulation gelassen.

4. Wurden alle Elektro- und Rohrleitungsanschlüsse vorgenommen?

5. Wurden alle elektrischen Leitungen und Versorgungsleitungen angeschlossen und die Spannung geprüft und mit dem Typenschild verglichen? Ist der **Eiswürfelbereiter** ordnungsgemäß geerdet?

6. Ist das Absperrventil der Wasserzuleitung installiert und geöffnet und wurde der Druck der Wassereinlaufleitung überprüft, um ein Minimum von 1 bar zu gewährleisten, ohne ein Maximum von 5 bar zu überschreiten.

7. Wurden die Befestigungsschrauben am Kompressor geprüft und ist gewährleistet, dass der Kompressor fest in seiner Einbauvorrichtung sitzt.

8. Prüfen Sie alle Kühl- und Versorgungsleitungen auf ihre Sicherheit in Bezug auf Vibration und mögliches Versagen.

9. Wurde der **Eiswürfelbereiter** und der Behälter mit sauberen, feuchten Tüchern abgewischt?

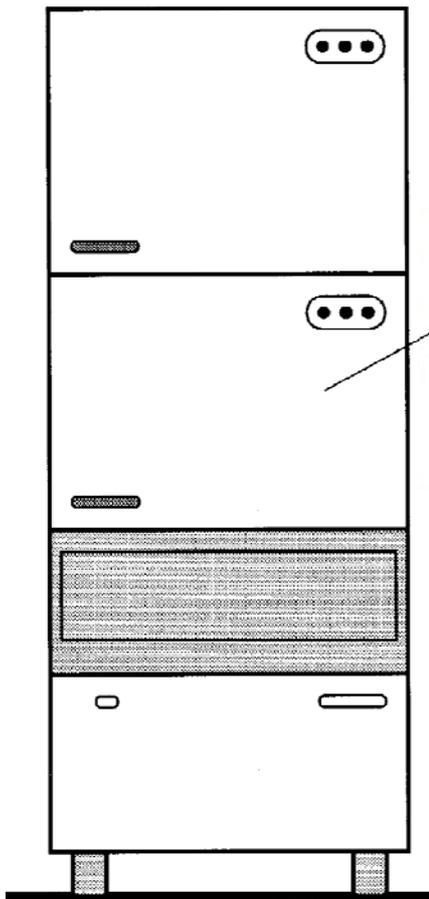
10. Hat der Eigentümer/Besitzer die Bedienungsanleitung erhalten und ist er über die Bedienung des **Eiswürfelbereiters** und die Bedeutung der regelmäßigen Wartung informiert worden?

11. Wurden dem Eigentümer/Besitzer Name und Telefonnummer des autorisierten SIMAG-Händlers oder der ihn betreuenden Servicestelle mitgeteilt?

12. Wurde die Registrierung des Herstellers ordnungsgemäß ausgefüllt?

Kontrollieren Sie die Richtigkeit der Modell- bzw. Seriennummer anhand des Typenschilds und schicken Sie die Registrierung an den Hersteller.

TYPISCHE GESTAPELTE INSTALLATION



STAPEL-SET KSC 450: UM 2 SVD 203 ZU STAPELN
STAPEL-SET KSC 450: UM 2 SVD 303 ZU STAPELN
STAPEL-SET KSC 1000: UM 2 SVD 503 ZU
STAPELN
(SVD 152/222 IST NICHT ZUM STAPELN
GEEIGNET)